

QUICK USER GUIDE

FR - Scannez le QR code, découvrez et téléchargez manuel.
EN - Scan the QR code and download the full manual
IT - Scansiona il QR code e scarica il manuale completo
DE - Den QR-Code scannen und das gesamte Handbuch herunterladen.
ES - Escanea el código QR y descarga el manual completo
PT - Escaneie o código QR e descarregue o manual completo.
GR - Σκάνηστε τον κωδικό QR και κατεβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο
TR - Kullanım kılavuzunun tamamını indirmek için kare kodu okutunuz
NL - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
DK - Scan QR-koden og download den komplette vejledning
NO - Skanner QR-koden og last ned hele manualen
SE - Skanna QR-koden och ladda ned den fullständiga handboken
FI - Lue QR-koodi ja lataa käyttöopas kokonaisuudessaan
CZ - Naskenujte QR kód a stáhněte si kompletní manuál

PL - zeskanuj kod QR i pobierz pełną instrukcję
SI - Skenirajte QR-kodo in prenesite celoten priročnik
SK - Naskenujte QR kód a stiahnite si kompletný manuál
LT - Nuskaitykite QR kodą ir atsisiųskite visą vadovą
BE - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
HU - Ottskaniruyite QR-kod i skachajte polnoye rukovodstvo
RU - A QR-kód beolvassásával tölts le a teljes kézikönyvet
RO - Scanați codul QR și descărcați manualul complet
HR - Skenirajte QR kód i preuzmite kompletan priručnik
LV - Ieskenējiet QR kodu un lejupielādējiet visu rokasgrāmatu
EE - Skaneerige QR-kood ja laadige täielik kasutusjuhend alla
BGR - Сканирайте QR кода и изтеглете цялото ръководство
SRB - Skenirajte QR kod i preuzmite kompletno uputstvo

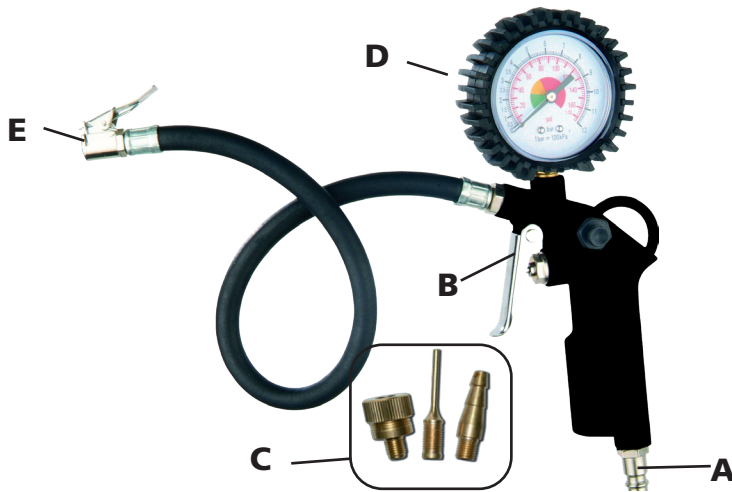


DOWNLOAD Manual

<https://web.fiac.it/en/manuals>



GENERAL VIEW



FR A: Entrée d'air B: Gâchette C: adaptateurs D: manomètre E: valve de la roue
EN A: Air Inlet B: Trigger C: adapters D: pressure on gauge E: valve of the wheel
IT A: Ingresso Aria B: grilletto C: raccordo D: manometro E: Valvola ruota
DE A: Lufteinlassöffnung B: Abzug C: Adapter D: Manometer E: Radventil
ES A: entrada de aire B: gatillo C: adaptadores D: manómetro E: válvula de la rueda
PT A: entrada de ar B: gatilho C: adaptadores D: manómetro E: válvula da roda
GR A: εισαγωγή αέρα B: σκανδάλη C: προσαρμογείς D: πίεση στον μετρητή E: βαλβίδα του τροχού
TR A: girişi açıklığına B: tetiğe C: adaptörlerden D: gösterge E: tekerleğin supabına
NL A: luchtinlaatopening B: trekker C: adapters D: meter E: opblaasfitting
DK A: luftindtaget B: udløseren C: adapterne D: måleren E: oppustningsforskruening
NO A: luftinntakåpningen B: avtrekkeren C: adapterne D: måleren E: pumpekoblingen
SE A: luftintagsöppningen B: avtryckaren C: adapterna D: mätare E: pumpanordningen
FI A: ilmansyöttöaukko B: liipaisinta C: sarjan sovittimista D: paine mittarista E: täyttöliitin
CZ A: vstupním otvoru B: spoušť C: adaptéry D: tlakoměru E: připojku
PL A: powietrza B: Naciśnięć C: adapterów D: manometrze E: złącze pompy
SI A: dovod zraka B: sprožilec C: adapterje D: merilniku E: nastavek za poljenje
SK A: vzduchu B: spúšť C: adaptérov D: manometri E: nafukovací pripojku
LT A: įleidimo angą B: gaiduką C: adapterius D: slėgį matuojklį E: pūtimo jungtį
BE A: наветразборника B: спускавы кручок C: прыстасаванні D: манометры E: надзімальнае злучэнне
HU A: levegőnyílás B: gomb C: adapterek D: manométer E: csatlakozás
RU A: воздушное отверстие B: курок C: адаптеров комплекта D: манометре E: соединение
NO A: luftinntakåpningen B: mûkðdtetókart C: adapterét D: nyomásmérõn E: felfúvó szerelvény
RO A: aerului B: declanşatorul C: adaptoarele D: manometrul E: racordul de umflare
HR A: ulaza B: okidač C: adaptera D: tlak mjeraču E: nastavak za napuhavanje
LV A: atverē B: mēlīti C: adapteriem D: mērierīcē E: piesūknēšanas piederumu
EE A: atverē B: mēlīti C: adapterit D: manomeetrit E: täiteotsak
BGR A: входа за въздух B: активатора C: адаптерите D: налягането индикатора E: фитинга за надуване
SRB A: ulaznom otvoru B: okidač C: adaptera D: pritisak na meraču E: priključak za naduvavanje





FR	Lire attentivement la notice et les étiquettes de l'outil. Lire et suivre toutes les instructions.
EN	Read the manual and tool labels carefully. Read and follow all the instructions.
IT	Leggere attentamente il manuale e le etichette dell'utensile. Leggere e seguire tutte le istruzioni.
DE	Die Bedienungsanleitung und die Etiketten des Geräts aufmerksam durchlesen. Alle Anweisungen lesen und befolgen.
ES	Lea atentamente el manual y las etiquetas de la herramienta. Lea y siga todas las instrucciones.
PT	Ler atentamente o manual e as etiquetas da ferramenta. Ler e seguir todas as instruções.
GR	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις ετικέτες του εργαλείου. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
TR	Aletin kılavuzunu ve etiketlerini dikkatlice okuyun. Yönergelerin tümünü okuyun ve uygulayın. U
NL	Lees de handleiding en de etiketten van het gereedschap aandachtig door. Lees alle instructies en volg deze op.
DK	Læs vejledningen og mærkaterne på redskabet grundigt. Læs og følg alle instruktionerne.
NO	Les nøye verktøyet etiketter og håndbok Les og følg alle instruksjoner.
SE	Läs noggrant igenom verktygets handbok och etiketter. Läs igenom och följ alla instruktioner.
FI	Lue huolellisesti ohjekirja ja työkalun merkinnät. Lue ja noudata kaikkia ohjeita.
CZ	Pozorně si přečtěte návod a štítky na nástroji. Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny.
PL	Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz etykiety umieszczonej na urządzeniu.
SI	Natančno preberite navodila in etikete orodja Vsa navodila preberite in upoštevajte.
SK	Pozorne si prečítajte návod a štítky na nástroji. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny.
LT	Atidžiai perskaitykite įrankio vadovą ir etiketes. Perskaitykite ir laikykitės visų nurodymų.
BE	Уважлива прачытайце інструкцыю выкарыстання і этыкетку інструмента. Азнаёмцеся і выконвайце ўсе ўказанні.
RU	Внимательно прочитайте инструкцию и этикетки на инструменте. Прочитайте и выполняйте все инструкции.
HU	Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet és a szerszámon lévő címkét! Olvassa el és kövesse az utasításokat!
RO	Citiți cu atenție manualul și etichetele instrumentului. Citiți și respectați toate instrucțiunile.
HR	Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i naljepnice na alatu. Pročitajte i pridržavajte se svih uputa.
LV	Uzmanīgi izlasīt ierīces rokasgrāmatu un etiķetes. Izlasīt visas instrukcijas un sekot tām.
EE	Kasutusjuhend ja etiketid hoolikalt läbi lugeda. Lugeda läbi ja järgida kõiki instruksioone.
BGR	Прочетете внимателно ръководството и етикетите на инструмента. Прочетете и следвайте инструкциите.
SRB	Pažljivo pročitajte priručnik i nalepnice na alatu. Pročitajte i sledite sva uputstva.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

<p>Air pressure max, Pressione pneumatica max., Maximaler Luftdruck, Pression d'air max, Presión de aire máx., Pressão de ar máx., Max. luchtdruk, Maks. luftryk, Luftryck max, Ilman enimmäispaine, Max. ciśnienie, MĚY. níson oěpa, Maks. tlak zraka, Zračni tlak maks., Max. súřitett levegő nyomás, Max. tlak vzduchu, Max. tlak vzduchu, Макс. давление воздуха, Maks. luftrykk, Hava basıncı maks., Presiune de aer max., Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak, Oro slęgis maks., Maksimaalne õhusurve, Maks. gaisa spiediens, Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak.</p>	bar	8
<p>Adapter kit, Kit adattatori, Adapter-Set, Kit adaptateurs, Kit de adaptadores, Kit adaptadores, Σετ αντάρτορες, Adaptör kiti, Kit adapters, Sæt adapter, Adaptersett, Adapterkit, Sovitinsarja, Sada adaptérů, Sada adapterów, Komplet adapterjev, Šuprava adaptérov, Adapterių rinkinys, Набор перахаднікоў, Комплект адаптеров, Adapter-készlet, Kit adaptoare, Komplet adaptera, Komplekts adattatori, Adapterikomplekt, Адапторен комплект, Komplet adaptera.</p>		
<p>1pcs bike adapter, 1pcs ball needle, 1pcs universal needle for inflating devices 1pz adattore per bicicletta, 1pz ago a sfera, 1pz ago universale per dispositivi di gonfiaggio 1pc adaptateur pour vélo, 1pc aiguille à ballon, 1pc aiguille universelle pour dispositifs gonflables 1 St. Fahrradadapter, 1 St. Ballfüllspitze, 1 St. Universalfüllspitze für Füllgeräte 1 p. adaptador de bicicleta, 1 p. aguja para balón, 1 p. aguja universal para inflar diversos objetos 1 adaptador para bicicleta, 1 agulha para bola, 1 agulha universal para dispositivos de insuflação 1 τεμ. αντάρτορας ποδηλάτου, 1 τεμ. βελόνα με σφαίρα, 1 τεμ. βελόνα γενικής χρήσης για φοσκόμα συσκευών 1 adet bisiklet adaptörü, 1 adet bilye iğnesi, Şişirme cihazları için 1 adet üniversal iğne 1stuk fietsadapter, 1stuk balnaald, 1stuk universele naald voor opblaasapparaten 1 stk. cykeladapter, 1 stk. boldventil, 1 stk. universalventil til oppustning af enheder 1 stk. sykkelventiladapter, 1 stk. nål for ball, 1 stk. universalnål for oppblåsbare enheter 1 st cykeladapter, 1 st kulnål, 1 st universell nål för uppblåsningsenheter 1 kpl sovitin pyörälle, 1 kpl neula pallolle, 1 kpl yleisneula laitteiden täyttöön 1 ks adaptéru pro cyklistické kolo, 1 ks kulové trysky, 1 ks univerzální trysky pro nafukovací zařízení. adapter do roweru 1szt., igła do pompki 1szt., uniwersalna igła do urządzeń do pompowania 1szt. 1 adapter za kolesa, 1 kroglični nastavek, 1 univerzalni nastavek za napihljive predmete 1 ks adaptér na bicykle, 1 ks ihla na lopty, 1 ks univerzálna ihla na nafukovacie predmety Dviračiui skirtas adapteris – 1 vnt., adata kamuoliams – 1 vnt., universali adata pūtimo įrenginiams – 1 vnt. 1 шт веласіледны перахаднік, 1 шт шаравая іголка, 1 шт універсальная іголка для прылад надзімання 1 адаптер для велосипеда, 1 шариковая игла, 1 универсальная игла для устройств подкачки 1 db kerékpár adapter, 1 db labda tű, 1 db univerzális tű felfújó eszközökhöz 1 buc adaptor bicicletă, 1 buc ac minge, 1 buc ac universal pentru dispozitive pentru umflare 1 adapter za bicikl, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za naphuvavanje 1 gab. velosipēda adapteris, 1 gab. bumbas adata, 1 gab. universāla adata piesūkņēšanas ierīcēm 1 jalgratta adapter, 1 pallinõel, 1 universaalnõel seadmete täitmiseks 1бр. адаптер за колело, 1бр. сферична игла, 1бр. универсална игла за устройства за надуване 1 adapter za bicikle, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za naduvavanje</p>		
<p>weight, peso, Gewicht, poids, Peso, peso, Gewicht, vægt, vikt, paino, waga, βάρος, težina, teža, tömeg, hmotnost, Hmotnosť, Маса, vekt, аҗирлик, greutate, Maca, težina, svoris, kaal, svars, Maca, težina.</p>	[kg]	0,3
<p>Air inlet (BSP), Ingresso aria (BSP), Lufteinlass (BSP), Entrée d'air (BSP), Entrada de aire (BSP), Entrada de ar (BSP), Luchtinlaat (BSP), Luftintag (BSP), Luftintag (BSP), Ilmantulo (BSP), Wlot powietrza (BSP), Είσοδος αέρα (BSP), Ulaz zraka (BSP), Vhod za zrak (BSP), Levegőbemenet (BSP), Prívod vzduchu (BSP), Prívod vzduchu (BSP), Воздухозаборник (BSP), Luftinntak (BSP), Hava girişi (BSP), Admisie a aerului (BSP), Размер на отвора за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP), Oras įleidimo anga (BSP), Õhu sisselase (BSP), Gaisa ievade (BSP), Вход за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP).</p>	[inch]	1/4"

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG - Declaración de conformidad CE
Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti EC - Izjava o skladnosti ES
ЕК-меѓеλεћлсѓеѓи нылаткозат - ES Пролћлшен о шодде - Vyhlášenie o zhode EHS - Декларация о соответствии нормам EC - EF-överensstemmelseerklæring
AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - ЕО Декларация за съответствие - EZ deklaracija o usaglašenosti
Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

SI DICHIARA CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIETÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU EMEIS ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD PROIZVEDEN - IZJAVLJAMO, DA JE PROIZVODNJA NASLEDNJEGA PROIZVODA KJUELENTJUK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK - PROHLÁŠUJEME, ŽE NIŽE UVEDENÝ VÝROBEK - VYHLASUJEME, ŽE TENTO VÝROBK ZAVYAJEM, ČTO KONSTRUKCIJA IZDELJIA - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALINIŃN SE DECLARÁ ČÁ, DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV, PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНОТО НА СЛЕДНЯЯ ПРОДУКТ POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE MÉS PAZIŃOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

ITEM NUMBER :

ITEM DESCRIPTION :

YEAR OF PRODUCTION :

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLLENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SAÄDÖSTEN MUKAISISTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLJEDEĆIM ODREDBAMA - V SKLADU Z NASLEDNJIMI ODREDBAMI
MEGFELLELA A KÖVETKEZŐ RENDELETÉKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - BOL VYROBENÝ V SÚLADE S NASLEDUJÚCIMI SMERNICAMI
OTBEЧАET TPEBOBAHИЯM CЛEДYЮЩИХ HOPMAТИBOB - ER I ÖVERENSSTÄMMELE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
AŞAĞIDA KURALLARA UYGUNLUĖUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
E B CЪOTBETCTBИE CЪC CЛEДHИTE PAЗΠOPEДEБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANCIONIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKAI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/EC
Standard: EN 1953:2013

ED AUTORIZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING - HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΟΥΜΕ - UPOWAŻNAMY - I OVLAŠUJEMO - IN DOVOLJUJEM SE, DA SE - ES FELHATALMAZJUK - A POUVOLJUJEME - A AUTORIZUJEME - I PAZPHEJEME - OG VI AUTORISERER - JA YETKILI KILMAKTAYIZ - SI AUTORIZAM - ДАБА СЕ PAЗΠEШEHIEM - I OVLAŠUJEMO - IR DUODAME LEIDIMĀ - JA VOLUTAME - UN MÉS PILNVAROJAM

AARIAC S.r.l. - Via C. Colombo 3, Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BRODSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCICULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - ÖPRETELSE AF DET TEKNISCHE HEFTE PÅ VORES VEGNE - ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÅGNAR - TEKNISEN OPPÅAN LAATIMISILLE PUOLESTAMME - NA ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNICKIH UPUTA ZA NAS RAČUN - NA NAS RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO - HOGY RESZÜNKRÉ ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT - VYTVOŘIT TEHNIČNOU SLOŽKU NA NÁS ÚČET - VYTVOŘIT TEHNIČNOU SLOŽKU NA NÁS ÚČET - СОСТАВИТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС - TIL Å UTFORME DEN TEKNISCHE DOKUMENTATIONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZA TEKNİK BİR FASİKÜLÜN OLUSTURULMASINA - SA SE REALIZEZE PENTRU NOI BROȘURA TEHNICĂ - SA CЪCTABИHE HA TEHNИЧECKO PЪKOBODCTBO TO HAШE ИМЕ - PPAVLHIEHE TEHNИKИH UPETABBA PO HAMEM HАЛОЖE - MUIMS PARENGTI TEHNINI APRĀŠĀ - MEIE NIMEL TEHNILISE BROŠÜURI KOOSTAMIST - IZSTRĀDAT MŪSU VĀRDĀ TEHNISKO INFORMĀCIJU



UWE SCHRADER
General Manager
for Purchasing

Robassomero, 29/07/2019



Maarten Van Acker

Progettazione del prodotto, Product engineering, Ingénierie du produit, Fertigungstechnik, Ingenieria del producto, Engenharia de produtos, Product engineering, Produktkonstruktion, Produkttechnik, Tuoteen suunnittelu, Τεχνικός σχεδιασμός προϊόντος, Inžinier produktu, Inženiring izdelka, Terméktervezés, Návrh produktu, Návrh produktu, Produktutvikling, Proiectant, Инженерия на продукти, Gaminii konstravimas, Tuote teknika, Izstrādājuma tehnoloģija

Engineering manager